

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
Национальный исследовательский Томский государственный университет

План одобрен Ученым советом факультета

Протокол № 06 от 30.06.2021

# УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе бакалавриата



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по  
образовательной  
деятельности

Луков Е.В.

" 20 " апреля 20 22 г.

45.03.02

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика  
Направленность (профиль) Перевод и переводоведение

Профиль: Перевод и переводоведение  
Кафедра: Факультет иностранных языков  
Факультет: иностраннных языков

Квалификация: бакалавр

Год начала подготовки (по учебному плану) 2022

Форма обучения: Очная

Образовательный стандарт (СУОС) 646/ОД от 05.07.2021

Срок получения образования: 4г

Код	Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности. Профессиональные стандарты
01	ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА
04	КУЛЬТУРА, ИСКУССТВО
04.015	СПЕЦИАЛИСТ В ОБЛАСТИ ПЕРЕВОДА



Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	научно-исследовательский
+	переводческий

## СОГЛАСОВАНО

Начальник Учебного управления  
Начальник отдела сопровождения  
образовательных программ

Декан ФИЯ

Руководитель программы

 / Игнатъева М.А./  
 / Цой Г.А./

 / Нагель О.В./

 / Королева Д.Б./





План Учебный план бакалавриата 'УП 45.03.02 Лингвистика Перевод и переводоведение 2022.plx', код направления 45.03.02, профиль : Перевод и переводоведение, год начала подготовки

Курс 2										Курс 3										Курс 4										Закрепленная кафедра	
з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРатт	КРи	СР	Контроль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРатт	КРи	СР	Контроль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРатт	КРи	СР	Контроль	Код	Наименование
60	2276	254		820	50.65	28.05		944.35	178.95	57	2168	236		782	52.6	28.05		962.4	106.95	39	1404	80		450	28.25	23.75		728.75	93.25		
57	2052	220		704	48.95	23.75		908.05	147.25	33	1188	112		442	28.7	19.45		524.3	61.55	21	756			290	14.75	15.15		388.25	47.85		
																														24	Факультет исторических и политических наук
3	108	18		18	1.8	4.3		52.2	13.7																					96	Философский факультет
																														24	Факультет исторических и
																														154	каф. физической культуры и спорта
																														52	Юридический институт
																														130	Факультет иностранных языков
2	72	34			1.95			36.05																						130	Факультет иностранных языков
4	144	40		48	4.9			51.1																						137	Факультет психологии
																														130	Факультет иностранных языков
10	360			162	8.35	4.3		153.65	31.7	11	396			196	9.8	6.55		163.2	20.45	8	288			118	5.9	6.55		137.1	20.45	130	Факультет иностранных языков
8	288			144	7.2	6.55		91.8	38.45																					130	Факультет иностранных языков
11	396			180	9.25	4.3		170.75	31.7	11	396			192	9.6	8.6		158.4	27.4	11	396			144	7.2	8.6		208.8	27.4	130	Факультет иностранных языков
																														130	Факультет иностранных языков
2	72	10		18	1.65			42.35																						137	Факультет психологии
																														131	каф. английской филологии
																														130	Факультет иностранных языков
2	72	28			1.65			42.35																						131	каф. английской филологии
5	180	40		32	3.6	4.3		68.4	31.7																					130	Факультет иностранных языков
3	108			48	2.65			57.35																						130	Факультет иностранных языков
2	72			30	1.75			40.25																						131	каф. английской филологии
2	72	32			1.85			38.15		3	108	32			1.6	4.3		56.4	13.7											130	Факультет иностранных языков
										2	72			34	1.95			36.05												130	Факультет иностранных языков
																														131	каф. английской филологии
										2	72	30			1.75			40.25												130	Факультет иностранных языков
										2	72	30			1.75			40.25												130	Факультет иностранных языков
																				2	72			28	1.65			42.35		130	Факультет иностранных языков
<b>3</b>	<b>108</b>	<b>18</b>		<b>24</b>	<b>2.35</b>			<b>63.65</b>		<b>2</b>	<b>72</b>	<b>20</b>		<b>20</b>	<b>2.25</b>			<b>29.75</b>													
3	108	18		24	2.35			63.65																						168	Институт экономики и менеджмента
										2	72	20		20	2.25			29.75												168	Институт экономики и менеджмента
3	224	34		116	1.7	4.3		36.3	31.7	24	980	124		340	23.9	8.6		438.1	45.4	18	648	80		160	13.5	8.6		340.5	45.4		
	116			116							116			116																154	каф. физической культуры и спорта
3	108	34			1.7	4.3		36.3	31.7																					130	Факультет иностранных языков
																				4	144	20		24	2.2	4.3		61.8	31.7	130	Факультет иностранных языков
										5	180	44		20	3.45	4.3		76.55	31.7											130	Факультет иностранных языков

-
Компетенции
УК-5
УК-1; УК-5
УК-8
УК-7
УК-2; УК-11
УК-3; ОПК-5; ОПК-6
УК-3; УК-6
УК-3; УК-9; ОПК-2; ОПК-4
ОПК-1; ОПК-3
ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ПК-3
ОПК-1; ОПК-3
ОПК-3; ОПК-4
УК-4; УК-5; ОПК-3; ПК-2
УК-9
УК-1
ОПК-2; ОПК-6
УК-5; ОПК-3; ОПК-4; ПК-4
ОПК-2
УК-4; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ПК-2; ПК-3
УК-1
УК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-5
ОПК-6; ПК-2
УК-5
УК-1; УК-2; ПК-2; ПК-5
ОПК-1; ОПК-2; ПК-5
ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4
УК-10
УК-2; УК-10; УК-11
УК-7
ОПК-1; ПК-5
ОПК-1; ПК-5
ОПК-1; ОПК-3; ПК-5



План Учебный план бакалавриата 'УП 45.03.02 Лингвистика Перевод и переводоведение 2022.plx', код направления 45.03.02, профиль : Перевод и переводоведение, год начала подготовки

Курс 2										Курс 3										Курс 4										Закрепленная кафедра		
з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРатт	КРи	СР	Контроль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРатт	КРи	СР	Контроль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРатт	КРи	СР	Контроль	Код	Наименование	
										5	180	36		28	7.7	4.3		90.3	13.7											130	Факультет иностранных языков	
																				4	144	32		16	2.65	4.3		75.35	13.7	130	Факультет иностранных языков	
										2	72			32	1.85			38.15												130	Факультет иностранных языков	
										2	72			32	1.85			38.15												130	Факультет иностранных языков	
																				4	144			64	3.7			76.3		130	Факультет иностранных языков	
																				2	72			28	1.65			42.35		130	Факультет иностранных языков	
										2	72			28	1.65			42.35												130	Факультет иностранных языков	
										<b>2</b>	<b>72</b>	<b>34</b>				<b>1.95</b>		<b>36.05</b>														
										2	72	34			1.95			36.05												130	Факультет иностранных языков	
										2	72	34			1.95			36.05												130	Факультет иностранных языков	
										<b>2</b>	<b>72</b>			<b>34</b>	<b>1.95</b>			<b>36.05</b>														
										2	72			34	1.95			36.05												130	Факультет иностранных языков	
										2	72			34	1.95			36.05												130	Факультет иностранных языков	
										<b>2</b>	<b>72</b>	<b>10</b>		<b>20</b>	<b>1.75</b>			<b>40.25</b>														
										2	72	10		20	1.75			40.25												130	Факультет иностранных языков	
										2	72	10		20	1.75			40.25												130	Факультет иностранных языков	
										<b>2</b>	<b>72</b>			<b>30</b>	<b>1.75</b>			<b>40.25</b>														
										2	72			30	1.75			40.25												130	Факультет иностранных языков	
										2	72			30	1.75			40.25												130	Факультет иностранных языков	
																				<b>2</b>	<b>72</b>	<b>28</b>			<b>1.65</b>			<b>42.35</b>				
																				2	72	28			1.65			42.35		130	Факультет иностранных языков	
																				2	72	28			1.65			42.35		130	Факультет иностранных языков	
																				<b>2</b>	<b>72</b>			<b>28</b>	<b>1.65</b>			<b>42.35</b>				
																				2	72			28	1.65			42.35		130	Факультет иностранных языков	
																				2	72			28	1.65			42.35		130	Факультет иностранных языков	
										3	108						8	100	12	432								16	407	9		
										3	108						8	100	12	432								16	407	9		
										<b>3</b>	<b>108</b>						<b>8</b>	<b>100</b>														
										3	108						8	100													130	Факультет иностранных языков
																				<b>12</b>	<b>432</b>						<b>16</b>	<b>407</b>	<b>9</b>			

-
Компетенции
ОПК-1; ОПК-4; ПК-2; ПК-5
УК-1; ПК-5
ОПК-6; ПК-1; ПК-3
ОПК-6; ПК-1; ПК-3
ПК-4
ОПК-3; ПК-5
УК-1; ПК-5
<b>УК-1; ОПК-1; ПК-5</b>
УК-1; ОПК-1; ПК-5
УК-1; ОПК-1; ПК-5
<b>ОПК-3; ОПК-6; ПК-2; ПК-3</b>
ОПК-3; ОПК-6; ПК-2; ПК-3
ОПК-6; ПК-2; ПК-3
<b>УК-5; ПК-1</b>
УК-5; ПК-1
УК-5; ПК-1
<b>УК-4; ОПК-3; ОПК-4; ПК-4</b>
УК-4; ОПК-3; ОПК-4; ПК-4
УК-4; ОПК-3; ОПК-4; ПК-4
<b>УК-5; ПК-1</b>
УК-5; ПК-1
УК-5; ПК-1
<b>ПК-4</b>
ПК-4
ОПК-1; ОПК-4; ПК-4
<b>ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4</b>
ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
<b>ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6</b>



План Учебный план бакалавриата 'УП 45.03.02 Лингвистика Перевод и переводоведение 2022.plx', код направления 45.03.02, профиль : Перевод и переводоведение, год начала подготовки

Индекс	Наименование	Форма контроля				з.е.		Итого акад. часов					Курс 1											
		Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспертное	Факт	Часов в з.е.	Экспертное	По плану	Конт. раб.	СР	Контроль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРатт	КРи	СР	Контроль	
Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика; получение профессиональных умений и навыков			7		9	9	36	324	324	8	307	9											
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа		8			3	3	36	108	108	8	100												
<b>Блок 3. Государственная итоговая аттестация</b>						9	9		324	324	9	315												
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	8				3	3	36	108	108	4.5	103.5												
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	8				6	6	36	216	216	4.5	211.5												
<b>ФТД. Факультативные дисциплины</b>						20	20		720	720	425.35	283.2	11.45	7	252	54		108	8.85	3.25		71.15	6.75	
ФТД.01	Современный русский язык		1	2		4	4	36	144	144	97	40.25	6.75	4	144			90	4.75	2.25		40.25	6.75	
ФТД.02	Введение в язык специальности		1			2	2	36	72	72	56.95	15.05		2	72	54			2.95			15.05		
ФТД.03	Практический курс подготовки к международным экзаменам		8			2	2	36	72	72	29.65	42.35												
ФТД.04	Иероглифика		3			2	2	36	72	72	31.75	40.25												
ФТД.05	Логистика		6			1	1	36	36	36	25.45	10.55												
ФТД.06	Погружение в университетскую среду		1			1	1	36	36	36	20.15	15.85		1	36			18	1.15	1		15.85		
ФТД.07	Синтаксис первого иностранного языка	6	5			6	6	36	216	216	132.65	78.65	4.7											
ФТД.08	Введение в германскую филологию		4			2	2	36	72	72	31.75	40.25												
	Итого з.е./Акад. часов (без факультативов)					240	240		8968	8968	3957	4468.65	542.35	60	2256	242		766	47.85	34.8		1011.15	154.2	

План Учебный план бакалавриата 'УП 45.03.02 Лингвистика Перевод и переводоведение 2022.plx', код направления 45.03.02, профиль : Перевод и переводоведение, год начала подготовки

Курс 2										Курс 3										Курс 4										Закрепленная кафедра	
з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРатт	КРи	СР	Контроль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРатт	КРи	СР	Контроль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРатт	КРи	СР	Контроль	Код	Наименование
																				9	324						8	307	9	130	Факультет иностранных языков
																				3	108						8	100		130	Факультет иностранных языков
																				9	324						9	315			
																				3	108						4.5	103.5		130	Факультет иностранных языков
																				6	216						4.5	211.5		130	Факультет иностранных языков
4	144	60			3.5			80.5		7	252	24		122	7.8	4.3		89.2	4.7	2	72			28	1.65			42.35			
																														130	Факультет иностранных языков
																														130	Факультет иностранных языков
																				2	72			28	1.65			42.35		130	Факультет иностранных языков
2	72	30			1.75			40.25																						130	Факультет иностранных языков
										1	36	24			1.45			10.55												130	Факультет иностранных языков
																														130	Факультет иностранных языков
										6	216			122	6.35	4.3		78.65	4.7											130	Факультет иностранных языков
2	72	30			1.75			40.25																						132	каф. немецкого языка
60	2276	254		820	50.65	28.05		944.35	178.95	60	2276	236		782	52.6	28.05	8	1062.4	106.95	60	2160	80		450	28.25	23.75	25	1450.75	102.25		

-
Компетенции
ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-2; ПК-3
УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-5
УК-1; УК-3; УК-4; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5
УК-1; УК-2; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-5
ОПК-4
ОПК-1
УК-1; ОПК-3; ОПК-4
ОПК-1
УК-1
УК-6
ОПК-1; ОПК-3
ОПК-1

Индекс	Содержание	Тип
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК
ИУК-1.1	Осуществляет поиск информации, необходимой для решения задачи	-
Б1.О.02	Философия	
Б1.О.15	Введение в языкознание	
Б1.О.20	Латинский язык	
Б1.О.21	Теория перевода	
Б1.О.24	Основы научно-исследовательской работы	
Б1.В.ДВ.01.01	Теория текста	
Б1.В.ДВ.01.02	Общее языкознание	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.03	Практический курс подготовки к международным экзаменам	
ИУК-1.2	Проводит критический анализ различных источников информации (эмпирической, теоретической).	-
Б1.О.02	Философия	
Б1.О.15	Введение в языкознание	
Б1.О.24	Основы научно-исследовательской работы	
Б1.В.06	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.В.11	Основы теории второго иностранного языка	
Б1.В.ДВ.01.01	Теория текста	
Б1.В.ДВ.01.02	Общее языкознание	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-1.3	Выявляет соотношение части и целого, их взаимосвязь, а также взаимоподчиненность элементов системы в ходе решения поставленной задачи.	-
Б1.О.02	Философия	
Б1.О.15	Введение в языкознание	
Б1.В.06	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.В.11	Основы теории второго иностранного языка	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.05	Логистика	
ИУК-1.4	Синтезирует новое содержание и рефлексивно интерпретирует результаты анализа.	-
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК

Индекс	Содержание	Тип
ИУК-2.1	Формулирует совокупность взаимосвязанных задач в рамках поставленной цели работы, обеспечивающих ее достижение	-
Б1.О.05	Правоведение	
Б1.О.24	Основы научно-исследовательской работы	
Б1.О.27.02	Предпринимательство	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-2.2	Проектирует решение конкретной задачи проекта, выбирая оптимальный способ ее решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений	-
Б1.О.05	Правоведение	
Б1.О.27.02	Предпринимательство	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-2.3	Решает конкретные задачи (исследования, проекта, деятельности) за установленное время	-
Б1.О.05	Правоведение	
Б1.О.27.02	Предпринимательство	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК
ИУК-3.1	Определяет свою роль в команде и действует в соответствии с ней для достижения целей работы.	-
Б1.О.06	Управление проектной деятельностью	
Б1.О.07	Начальная управленческая подготовка в профессиональной деятельности	
Б1.О.08	Психология	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-3.2	Учитывает ролевые позиции других участников в командной работе.	-
Б1.О.06	Управление проектной деятельностью	
Б1.О.07	Начальная управленческая подготовка в профессиональной деятельности	
Б1.О.08	Психология	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-3.3	Понимает принципы групповой динамики и действует в соответствии с ними.	-
Б1.О.06	Управление проектной деятельностью	
Б1.О.07	Начальная управленческая подготовка в профессиональной деятельности	
Б1.О.08	Психология	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
УК-4	Способен осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК
ИУК-4.1	Осуществляет коммуникацию, в том числе деловую, в устной и письменной формах на русском языке, в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий (далее - ИКТ).	-
Б1.О.13	Русский язык и культура речи	
Б1.О.19	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

Индекс	Содержание	Тип
ИУК-4.2	Осуществляет коммуникацию, в том числе деловую, в устной и письменной формах на иностранном языке, в том числе с использованием ИКТ.	-
Б1.О.19	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б1.В.ДВ.04.01	Деловая и профессиональная коммуникация на первом иностранном языке	
Б1.В.ДВ.04.02	Деловая и профессиональная коммуникация на втором иностранном языке	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-5	Способен учитывать разнообразие и мультикультурность общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах при межличностном и межгрупповом взаимодействии	УК
ИУК-5.1	Учитывает историческую обусловленность разнообразия и мультикультурности общества при межличностном и межгрупповом взаимодействии.	-
Б1.О.01	История (история России, всеобщая история)	
Б1.О.23	История мировой культуры и искусства	
Б1.В.ДВ.03.01	История и культура страны первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.03.02	История и культура страны второго иностранного языка	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-5.2	Интерпретирует разнообразие и мультикультурность современного общества с позиции этики и философских знаний.	-
Б1.О.01	История (история России, всеобщая история)	
Б1.О.02	Философия	
Б1.О.23	История мировой культуры и искусства	
Б1.В.ДВ.03.01	История и культура страны первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.03.02	История и культура страны второго иностранного языка	
Б1.В.ДВ.05.01	Литературное наследие страны изучаемого языка (первый иностранный язык)	
Б1.В.ДВ.05.02	Литературное наследие страны изучаемого языка (второй иностранный язык)	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-5.3	Осуществляет коммуникацию, учитывая разнообразие и мультикультурность общества.	-
Б1.О.13	Русский язык и культура речи	
Б1.О.17	Введение в межкультурную коммуникацию	
Б1.О.23	История мировой культуры и искусства	
Б1.В.ДВ.03.01	История и культура страны первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.03.02	История и культура страны второго иностранного языка	
Б1.В.ДВ.05.01	Литературное наследие страны изучаемого языка (первый иностранный язык)	
Б1.В.ДВ.05.02	Литературное наследие страны изучаемого языка (второй иностранный язык)	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК
ИУК-6.1	Распределяет время и собственные ресурсы для выполнения поставленных задач.	-
Б1.О.07	Начальная управленческая подготовка в профессиональной деятельности	

Индекс	Содержание	Тип
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-6.2	Планирует перспективные цели деятельности с учетом имеющихся условий и ограничений на основе принципов образования в течение всей жизни.	-
Б1.О.07	Начальная управленческая подготовка в профессиональной деятельности	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.06	Погружение в университетскую среду	
ИУК-6.3	Реализует траекторию своего развития с учетом имеющихся условий и ограничений.	-
Б1.О.07	Начальная управленческая подготовка в профессиональной деятельности	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.06	Погружение в университетскую среду	
УК-7	Способен поддерживать необходимый уровень здоровья и физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК
ИУК-7.1	Понимает роль физической культуры и спорта в современном обществе, в жизни человека, подготовке его к социальной и профессиональной деятельности, значение физкультурно-спортивной активности в структуре здорового образа жизни и особенности планирования оптимального двигательного режима с учетом условий будущей профессиональной деятельности	-
Б1.О.04	Физическая культура и спорт	
Б1.В.01	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-7.2	Использует методику самоконтроля для определения уровня здоровья и физической подготовленности в соответствии с нормативными требованиями и условиями будущей профессиональной деятельности	-
Б1.О.04	Физическая культура и спорт	
Б1.В.01	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-7.3	Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности, регулярно занимаясь физическими упражнениями.	-
Б1.О.04	Физическая культура и спорт	
Б1.В.01	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
УК-8	Способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности в различных средах для сохранения природной среды и обеспечения устойчивого развития общества.	УК
ИУК-8.1	Выявляет возможные угрозы для жизни и здоровья в повседневной и профессиональной жизни в условиях чрезвычайных ситуаций в различных средах (природной, цифровой, социальной, эстетической).	-
Б1.О.03	Безопасность жизнедеятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	

Индекс	Содержание	Тип
ИУК-8.2	Предпринимает необходимые действия по обеспечению безопасности жизнедеятельности в различных средах (природной, цифровой, социальной, эстетической), а также в условиях чрезвычайных ситуаций.	-
Б1.О.03	Безопасность жизнедеятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-8.3	Обеспечивает безопасные и/или комфортные условия труда на рабочем месте.	-
Б1.О.03	Безопасность жизнедеятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
УК-9	Способен использовать принципы инклюзии в социальной и профессиональной сферах.	УК
ИУК-9.1	Понимает базовые принципы и основы инклюзивной культуры общества.	-
Б1.О.08	Психология	
Б1.О.14	Инклюзивная культура современного общества	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-9.2	Выбирает стратегию коммуникации в повседневной и профессиональной деятельности с учетом особенностей людей с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью.	-
Б1.О.08	Психология	
Б1.О.14	Инклюзивная культура современного общества	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК
ИУК-10.1	Понимает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели и формы участия государства в экономике	-
Б1.О.27.01	Экономика	
Б1.О.27.02	Предпринимательство	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-10.2	Применяет методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей.	-
Б1.О.27.01	Экономика	
Б1.О.27.02	Предпринимательство	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
УК-11	Способен формулировать и обосновывать свою гражданскую позицию	УК
ИУК-11.1	Интерпретирует развитие и современное состояние гражданских прав и обязанностей с учетом социально-исторических контекстов.	-
Б1.О.27.02	Предпринимательство	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-11.2	Различает интересы государства, отдельных социальных групп, человека и общества в социальных, экономических, политических ситуациях для формирования норм ответственного гражданского и профессионального поведения.	-
Б1.О.27.02	Предпринимательство	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	



Индекс	Содержание	Тип
ИУК-11.3	Выявляет признаки коррупционного поведения отдельных государственно-управленческих групп и должностных лиц в социальных, экономических, политических ситуациях.	-
Б1.О.05	Правоведение	
Б1.О.27.02	Предпринимательство	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.	ОПК
ИОПК-1.1	Находит основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах).	-
Б1.О.09	Иностранный язык. Практическая фонетика первого иностранного языка	
Б1.О.10	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	
Б1.О.11	Практическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.В.02	Теоретическая фонетика первого иностранного языка	
Б1.В.03	Стилистика первого иностранного языка	
Б1.В.04	Лексикология первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.01.01	Теория текста	
Б1.В.ДВ.01.02	Общее языкознание	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ФТД.02	Введение в язык специальности	
ФТД.04	Иероглифика	
ФТД.07	Синтаксис первого иностранного языка	
ИОПК-1.2	Объясняет использование в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах) конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации	-
Б1.О.09	Иностранный язык. Практическая фонетика первого иностранного языка	
Б1.О.10	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	
Б1.О.11	Практическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.О.25	Современные методы научных исследований	
Б1.В.02	Теоретическая фонетика первого иностранного языка	
Б1.В.03	Стилистика первого иностранного языка	
Б1.В.04	Лексикология первого иностранного языка	
Б1.В.05	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	

Индекс	Содержание	Тип
ФТД.02	Введение в язык специальности	
ФТД.07	Синтаксис первого иностранного языка	
ФТД.08	Введение в германскую филологию	
ИОПК-1.3	Интерпретирует значения конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации в условиях контекста с учетом функциональных разновидностей изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов).	-
Б1.О.09	Иностранный язык. Практическая фонетика первого иностранного языка	
Б1.О.10	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	
Б1.О.25	Современные методы научных исследований	
Б1.В.02	Теоретическая фонетика первого иностранного языка	
Б1.В.03	Стилистика первого иностранного языка	
Б1.В.04	Лексикология первого иностранного языка	
Б1.В.05	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	
Б1.В.ДВ.01.01	Теория текста	
Б1.В.ДВ.01.02	Общее языкознание	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ФТД.02	Введение в язык специальности	
ФТД.07	Синтаксис первого иностранного языка	
ФТД.08	Введение в германскую филологию	
ИОПК-1.4	Применяет основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах).	-
Б1.О.09	Иностранный язык. Практическая фонетика первого иностранного языка	
Б1.О.10	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	
Б1.О.26	Основы публичной речи в профессиональной и научной среде	
Б1.В.ДВ.06.02	Основы аудиовизуального перевода первого иностранного языка	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика; получение профессиональных умений и навыков	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ФТД.07	Синтаксис первого иностранного языка	
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	ОПК
ИОПК-2.1	Определяет цели и задачи обучения и подбирает релевантные образовательные технологии.	-
Б1.О.16	Введение в профессиональную деятельность	
Б1.О.18	Теория и методика обучения иностранному языку	

Индекс	Содержание	Тип
Б1.О.19	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б1.О.25	Современные методы научных исследований	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика; получение профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИОПК-2.2	Выстраивает обучение иностранным языкам и культурам с учетом возрастных и психологических особенностей обучающихся.	-
Б1.О.08	Психология	
Б1.О.18	Теория и методика обучения иностранному языку	
Б1.О.25	Современные методы научных исследований	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИОПК-2.3	Определяет методические принципы для разработки модели обучения.	-
Б1.О.16	Введение в профессиональную деятельность	
Б1.О.18	Теория и методика обучения иностранному языку	
Б1.О.25	Современные методы научных исследований	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИОПК-2.4	Проводит анализ результатов обучения по разработанной модели.	-
Б1.О.16	Введение в профессиональную деятельность	
Б1.О.18	Теория и методика обучения иностранному языку	
Б1.О.25	Современные методы научных исследований	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	ОПК
ИОПК-3.1	Использует различные виды иноязычного дискурса для реализации коммуникативной цели.	-
Б1.О.10	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	
Б1.О.11	Практическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.О.17	Введение в межкультурную коммуникацию	
Б1.О.26	Основы публичной речи в профессиональной и научной среде	
Б1.В.10	Академическое письмо	
Б1.В.ДВ.04.01	Деловая и профессиональная коммуникация на первом иностранном языке	
Б1.В.ДВ.04.02	Деловая и профессиональная коммуникация на втором иностранном языке	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

Индекс	Содержание	Тип
ИОПК-3.2	Создает иноязычное высказывание в соответствии с различными регистрами и ситуациями общения.	-
Б1.О.10	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	
Б1.О.12	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.26	Основы публичной речи в профессиональной и научной среде	
Б1.В.10	Академическое письмо	
Б1.В.ДВ.04.01	Деловая и профессиональная коммуникация на первом иностранном языке	
Б1.В.ДВ.04.02	Деловая и профессиональная коммуникация на втором иностранном языке	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ФТД.03	Практический курс подготовки к международным экзаменам	
ИОПК-3.3	Выбирает релевантные грамматические, лексические, идиоматические структуры для передачи заданного смысла в соответствии с регистром общения.	-
Б1.О.09	Иностранный язык. Практическая фонетика первого иностранного языка	
Б1.О.10	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	
Б1.О.11	Практическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.О.12	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.13	Русский язык и культура речи	
Б1.О.26	Основы публичной речи в профессиональной и научной среде	
Б1.В.04	Лексикология первого иностранного языка	
Б1.В.10	Академическое письмо	
Б1.В.ДВ.02.01	Практический курс профессионально-ориентированного перевода первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.04.01	Деловая и профессиональная коммуникация на первом иностранном языке	
Б1.В.ДВ.04.02	Деловая и профессиональная коммуникация на втором иностранном языке	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика; получение профессиональных умений и навыков	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.03	Практический курс подготовки к международным экзаменам	
ФТД.07	Синтаксис первого иностранного языка	
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.	ОПК
ИОПК-4.1	Соотносит случаи межъязыковой и межкультурной ассиметрии в ситуациях общения с культурными особенностями изучаемого и родного языков и адекватно интерпретирует коммуникативное поведение представителей иной культуры	-
Б1.О.08	Психология	
Б1.О.17	Введение в межкультурную коммуникацию	
Б1.О.26	Основы публичной речи в профессиональной и научной среде	

Индекс	Содержание	Тип
Б1.В.05	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	
Б1.В.ДВ.04.01	Деловая и профессиональная коммуникация на первом иностранном языке	
Б1.В.ДВ.04.02	Деловая и профессиональная коммуникация на втором иностранном языке	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ФТД.03	Практический курс подготовки к международным экзаменам	
ИОПК-4.2	Выстраивает коммуникацию с представителями иной культуры с учётом национально-культурной специфики речевого поведения носителей изучаемого и родного языков, применяя стратегии стабилизации взаимодействия и изменяя собственное коммуникативное поведение в интерактивном процессе.	-
Б1.О.10	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	
Б1.О.12	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.17	Введение в межкультурную коммуникацию	
Б1.В.ДВ.04.01	Деловая и профессиональная коммуникация на первом иностранном языке	
Б1.В.ДВ.04.02	Деловая и профессиональная коммуникация на втором иностранном языке	
Б1.В.ДВ.06.02	Основы аудиовизуального перевода первого иностранного языка	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИОПК-4.3	Достигает поставленных целей в межкультурной коммуникации, соблюдая этические и этикетные речевые нормы и выбирая релевантные коммуникативные стратегии в ситуациях пересечения культур.	-
Б1.О.10	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	
Б1.О.12	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.17	Введение в межкультурную коммуникацию	
Б1.В.ДВ.04.01	Деловая и профессиональная коммуникация на первом иностранном языке	
Б1.В.ДВ.04.02	Деловая и профессиональная коммуникация на втором иностранном языке	
Б1.В.ДВ.06.02	Основы аудиовизуального перевода первого иностранного языка	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика; получение профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ФТД.01	Современный русский язык	
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	ОПК
ИОПК-5.1	Применяет современные цифровые средства для поиска, извлечения, обработки, анализа и хранения информации в профессиональной деятельности.	-
Б1.О.06	Управление проектной деятельностью	
Б1.О.19	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б2.О.02	Производственная практика	

Индекс	Содержание	Тип
Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика; получение профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИОПК-5.2	Представляет информацию в требуемом формате с использованием компьютерных инструментов и информационных технологий.	-
Б1.О.19	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика; получение профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.	ОПК
ИОПК-6.1	Осуществляет выбор информационной технологии с учетом специфики профессиональной задачи, требующей решения.	-
Б1.О.19	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИОПК-6.2	Решает профессиональные задачи с применением информационных технологий.	-
Б1.О.06	Управление проектной деятельностью	
Б1.О.16	Введение в профессиональную деятельность	
Б1.О.22	Технологическое обеспечение переводческих проектов	
Б1.В.07	Практический курс письменного перевода второго иностранного языка	
Б1.В.08	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.02.01	Практический курс профессионально-ориентированного перевода первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.02.02	Основы научно-технического перевода первого иностранного языка	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика; получение профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

Индекс	Содержание	Тип
ПК-2	Способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности с применением CAT-инструментов и компьютерных программ, на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности, а также оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе в соответствии с требованиями к оформлению	-
ИПК-2.1	Владеет методикой предпереводческого анализа текста, обеспечивающего точное восприятие оригинала; подготовки к выполнению перевода, включая умение провести информационный поиск и создать необходимый тезаурус с использованием справочной (в том числе специальной) литературы и информационных технологий, а также подготовить глоссарий на основе аналоговых текстов.	-
Б1.О.21	Теория перевода	
Б1.В.ДВ.02.01	Практический курс профессионально-ориентированного перевода первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.02.02	Основы научно-технического перевода первого иностранного языка	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-2.2	Владеет средствами автоматизации перевода, использует информационно-коммуникационные технологии для специалистов по устному/ письменному переводу, осуществляет терминологический поиск.	-
Б1.О.19	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б1.О.22	Технологическое обеспечение переводческих проектов	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-2.3	Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	-
Б1.О.13	Русский язык и культура речи	
Б1.О.24	Основы научно-исследовательской работы	
Б1.В.05	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИПК-2.4	Оформляет текст перевода в компьютерном текстовом редакторе в соответствии с требованиями к оформлению.	-
Б1.О.19	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б1.О.22	Технологическое обеспечение переводческих проектов	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика; получение профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИПК-2.5	Способен выполнять свои обязанности в рамках переводческого проекта в качестве постоянного или внештатного сотрудника, координировать свою деятельность по выполнению технического задания, определять виды работ и их сегментирование в соответствии со сроками и задачами, создавать текстовые корпуса, управлять переводческой памятью и т.д.	-
Б1.О.22	Технологическое обеспечение переводческих проектов	

Индекс	Содержание	Тип
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ПК-3	Способен осуществлять письменный перевод текстов разных жанров и тематики на язык перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм в соответствии с поставленными задачами и с учетом требований нормативных документов.	-
ИПК-3.1	Выполняет письменный перевод текстов различных функциональных стилей и типов с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста.	-
Б1.В.07	Практический курс письменного перевода второго иностранного языка	
Б1.В.08	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-3.2	Знает и применяет на практике переводческие стратегии, методы и технологии для достижения эквивалентности в письменном переводе.	-
Б1.О.21	Теория перевода	
Б1.В.07	Практический курс письменного перевода второго иностранного языка	
Б1.В.08	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-3.3	Понимает специфику и рамочные нормы перевода текстов различных профессиональных областей; соблюдает композиционно-речевые нормы и внутреннюю структуру соответствующих текстов.	-
Б1.В.08	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.02.01	Практический курс профессионально-ориентированного перевода первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.02.02	Основы научно-технического перевода первого иностранного языка	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика; получение профессиональных умений и навыков	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-3.4	Умеет аннотировать и реферировать печатные и аудио материалы в рамках профессиональной сферы общения, а также общественно-политические материалы; умеет локализовать все основные виды текстов, предоставлять необходимые комментарии и справки.	-
Б1.О.10	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-3.5	Способен использовать предметные знания и терминологию при переводе специальных текстов.	-
Б1.В.ДВ.02.01	Практический курс профессионально-ориентированного перевода первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.02.02	Основы научно-технического перевода первого иностранного языка	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	



Индекс	Содержание	Тип
ИПК-3.6	Способен оценить качество выполненных переводов (включая машинный), в том числе используя специальные программы и инструменты анализа, предложить и/или внести в перевод необходимые изменения.	-
Б1.О.19	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б1.В.08	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика; получение профессиональных умений и навыков	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ПК-4	Способен осуществлять устный последовательный и аудиовизуальный перевод с использованием различных способов достижения эквивалентности в переводе, с соблюдением грамматических, синтаксических, стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста в соответствии с поставленными задачами с соблюдением этических норм переводчика и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождения туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).	-
ИПК-4.1	Умеет качественно осуществлять устный последовательный перевод (с использованием переводческой скорописи) текстов различной тематики и жанров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	-
Б1.В.09	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-4.2	Умеет осуществлять двусторонний перевод в ходе переговоров, конференций, встреч, презентаций, интервью; владеет базовыми навыками шёпотного перевода; знает принципы организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях.	-
Б1.В.09	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.06.01	Основы синхронного перевода первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.06.02	Основы аудиовизуального перевода первого иностранного языка	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-4.3	Обеспечивает эффективную межкультурную коммуникацию в различных условиях устного перевода с учетом правил вербального и невербального общения в странах изучаемых языков; обладает навыками обеспечения бесконфликтного межкультурного взаимодействия; знает факторы, осложняющие и облегчающие межкультурное общение.	-
Б1.О.17	Введение в межкультурную коммуникацию	
Б1.В.09	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.06.02	Основы аудиовизуального перевода первого иностранного языка	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-4.4	Владеет системой знаний о кодексах и стандартах этики переводческих профессиональных сообществ; о правилах поведения устного переводчика в различных ситуациях межкультурного общения. Действует в рамках этикетных норм при приветствии, прощании, знакомстве; знает и выполняет требования к внешнему виду и поведению, сопровождающего туристическую группу, переводчика / представителя на переговорах; при установлении деловых контактов с зарубежными партнёрами придерживается принципа международной этики/ вежливости, предполагающей строгое соблюдение почтительности и уважения ко всему, что символизирует или представляет партнёр-представитель иной лингвокультуры.	-
Б1.В.09	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.04.01	Деловая и профессиональная коммуникация на первом иностранном языке	

Индекс	Содержание	Тип
Б1.В.ДВ.04.02	Деловая и профессиональная коммуникация на втором иностранном языке	
Б1.В.ДВ.06.01	Основы синхронного перевода первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.06.02	Основы аудиовизуального перевода первого иностранного языка	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ПК-5	Владеет основами современных методов научного исследования, методиками поиска, анализа и обработки материала исследования, информационной и библиографической культурой	-
ИПК-5.1	Владеет методами анализа, систематизации и обобщения результатов научных исследований в области лингвистики и переводоведения.	-
Б1.О.21	Теория перевода	
Б1.О.24	Основы научно-исследовательской работы	
Б1.О.25	Современные методы научных исследований	
Б1.В.04	Лексикология первого иностранного языка	
Б1.В.05	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	
Б1.В.06	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.В.11	Основы теории второго иностранного языка	
Б1.В.ДВ.01.01	Теория текста	
Б1.В.ДВ.01.02	Общее языкознание	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИПК-5.2	Использует основные базы данных, электронные библиотеки и электронные ресурсы, необходимые для организации исследовательской деятельности, оформляет проектные и исследовательские работы в соответствии с требованиями к оформлению, регулирует свою исследовательскую деятельность в соответствии с локальными нормативными актами, регламентирующими деятельность научного общества обучающихся	-
Б1.О.24	Основы научно-исследовательской работы	
Б1.В.02	Теоретическая фонетика первого иностранного языка	
Б1.В.03	Стилистика первого иностранного языка	
Б1.В.10	Академическое письмо	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
Тип задач проф. деятельности:	переводческий	
ПК-1	Владеет понятийным аппаратом прикладной лингвистики и переводоведения, системой понятий о закономерностях становления способности к межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК
ИПК-1.1	Владеет теоретическими знаниями о переводе; об общей и частной теории перевода; о специфике отдельных видов и типов перевода; о всех видах и типах эквивалентности, стремится к достижению и функциональной эквивалентности на фоне формально-структурной близости к оригиналу.	-
Б1.О.21	Теория перевода	

Индекс	Содержание	Тип
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИПК-1.2.	При осуществлении перевода руководствуется принципами культурного релятивизма, учёта своеобразия иноязычной культуры и специфики картины мира и менталитета иноязычного социума. Находит оптимальные приёмы передачи лингвистических единиц с культурным компонентом значения, определяет фактическую, концептуальную и подтекстовую культурологическую информацию	-
Б1.О.21	Теория перевода	
Б1.В.07	Практический курс письменного перевода второго иностранного языка	
Б1.В.08	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИПК-1.3	Владеет системой знаний о ценностных ориентациях и поведенческих установках в лингвокультурах родного и изучаемых языков; при осуществлении трансляции культурного содержания текста выбирает адекватные коммуникативные стратегии, предполагающие знание этических и нравственных норм, принятых в инокультурном социуме.	-
Б1.В.07	Практический курс письменного перевода второго иностранного языка	
Б1.В.08	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.03.01	История и культура страны первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.03.02	История и культура страны второго иностранного языка	
Б1.В.ДВ.05.01	Литературное наследие страны изучаемого языка (первый иностранный язык)	
Б1.В.ДВ.05.02	Литературное наследие страны изучаемого языка (второй иностранный язык)	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика; ознакомительная	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	







№	Индекс	Наименование	Контроль	Итого за курс																							з.е.	Неделя	Каф.	Семестр												
				Академических часов																				Всего	Неделя																	
				Всего	Кон такт	Лек	Лек интер	Лек электр	Лек пр. подгот	Лаб	Лаб интер	Лаб электр	Лаб пр. подгот	Пр	Пр интер	Пр электр	Пр пр. подгот	КРто	КРто интер	КРто электр	КРто пр. подгот	КРатт	КРатт интер			КРатт электр					КРатт пр. подгот	КРи	КРи интер	КРи электр	КРи пр. подгот	СР	СР интер	СР электр	СР пр. подгот	Контроль	Контр оль интер	Контр оль электр
<b>ИТОГО (с факультативами)</b>				<b>2232</b>																								<b>62</b>	40 2/6													
<b>ИТОГО по ОП (без факультативов)</b>				<b>2160</b>																								<b>60</b>														
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)			<b>54.2</b>																																						
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)			<b>45.4</b>																																						
	Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)			<b>23.9</b>																																						
	Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)			<b>23.9</b>																																						
<b>ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)</b>				<b>1404</b>	<b>582</b>	<b>80</b>									<b>450</b>																				<b>39</b>	ТО: 24 1/3 Э: 2 1/6						
1	Б1.О.10	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка	Эк ЗаО	288	130.5										118																				8			130	12345678			
2	Б1.О.12	Практический курс второго иностранного языка	Эк(2)	396	159.8										144																				11			130	12345678			
3	Б1.О.26	Основы публичной речи в профессиональной и научной среде	За	72	29.65										28																				2			130	8			
4	Б1.В.03	Стилистика первого иностранного языка	Эк	144	50.5	20									24																						4		130	7		
5	Б1.В.06	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	Эк За	144	54.95	32									16																						4		130	78		
6	Б1.В.09	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка	За(2)	144	67.7										64																						4		130	78		
7	Б1.В.10	Академическое письмо	За	72	29.65										28																							2		130	7	
8	Б1.В.ДВ.05.01	Литературное наследие страны изучаемого языка (первый иностранный язык)	За	72	29.65	28																																2		130	7	
9	Б1.В.ДВ.05.02	Литературное наследие страны изучаемого языка (второй иностранный язык)	За	72	29.65	28																																	2		130	7
10	Б1.В.ДВ.06.01	Основы синхронного перевода первого иностранного языка	За	72	29.65										28																								2		130	8
11	Б1.В.ДВ.06.02	Основы аудиовизуального перевода первого иностранного языка	За	72	29.65										28																								2		130	8
12	ФТД.03	Практический курс подготовки к международным экзаменам	За	72	29.65										28																							2		130	8	
<b>ФОРМЫ КОНТРОЛЯ</b>				Эк(5) За(8) ЗаО																																						
<b>ПРАКТИКИ</b>				(План)	432	16																																12	7 5/6			
	Б2.О.02.01(П)	Переводческая практика; получение профессиональных умений и навыков	ЗаО	324	8																																		9	6	130	7
	Б2.О.02.02(Н)	Научно-исследовательская работа	За	108	8																																		3	1 5/6	130	8
<b>ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ</b>				(План)	324	9																																	9	6		
	Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	Эк	108	4.5																																		3		130	8
	Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	Эк	216	4.5																																		6	4	130	8
<b>КАНИКУЛЫ</b>																																								9 2/6		

		Итого						Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4			
		Баз.%	Вар.%	ДВ(от Вар.)%	з.е.			Всего	Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3	Сем. 4	Всего	Сем. 5	Сем. 6	Всего	Сем. 7	Сем. 8	
					Мин.	Макс.	Факт													
	Итого (с факультативами)				186	260	260	67	35	32	64	32	32	67	32	35	62	30	32	
	Итого по ОП (без факультативов)				186	240	240	60	30	30	60	30	30	60	30	30	60	30	30	
B1	Дисциплины (модули)	79%	21%	26.6%	165	216	216	60	30	30	60	30	30	57	27	30	39	21	18	
B1.O	Обязательная часть				140	180	171	60	30	30	57	27	30	33	19	14	21	9	12	
B1.B	Часть, формируемая участниками образовательных отношений				25	50	45				3	3		24	8	16	18	12	6	
B2	Практика	100%	0%	0%	15	15	15							3	3		12	9	3	
B2.O	Обязательная часть				15	15	15							3	3		12	9	3	
B2.B	Часть, формируемая участниками образовательных отношений																			
B3	Государственная итоговая аттестация				6	9	9										9		9	
ФТД	Факультативные дисциплины					20	20	7	5	2	4	2	2	7	2	5	2		2	
	Учебная нагрузка (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)					57.3	-	58.7	58.1	-	56.3	57.1	-	60	58	-	51.7	56.7	
		ОП, факультативы (в период экз. сессий)					44.5	-	34.8	47.1	-	57.8	54.4	-	27.4	43.9	-	39.4	51.3	
		в период гос. экзаменов						-			-			-			-		54	
	Контактная работа в период ТО (акад.час/нед)	ОП без элект. дисциплин по физ.к.					27.2	-	26.9	28.5	-	30.2	26	-	27.8	28.4	-	24.6	23.2	
		элективные дисциплины по физ.к.					2.5	-	2.1	3.3	-	3.2	3.1	-	3.6	3.2	-			
	Суммарная контактная работа (акад. час)	Блок Б1					3924	-	525.2	565.45	-	605.55	547.15	-	515.5	583.15	-	331	251	
		в том числе по элект. дисц. по ф.к.					328	-	38	58	-	58	58	-	58	58	-			
		Блок Б2					24	-			-			-	8		-	8	8	
		Блок Б3					9	-			-			-			-		9	
		Блок ФТД					425.35	-	134.05	40.05	-	31.75	31.75	-	56.95	101.15	-			29.65
		Итого по всем блокам					4382.35	-	659.25	605.5	-	637.3	578.9	-	580.45	684.3	-	339	297.65	
	Обязательные формы контроля	ЭКЗАМЕН (Эк)					6	2	4		6	4	2	6	3	3	5	3	2	
		ЗАЧЕТ (За)					9	7	2		10	4	6	14	7	7	8	4	4	
		ЗАЧЕТ С ОЦЕНКОЙ (ЗаО)					4	1	3		2	1	1	1		1	2	1	1	
		КУРСОВАЯ РАБОТА (КР)												1		1				
	Процент ... занятий от аудиторных (%)	лекционных					22.59%													
	Объем обязательной части от общего объема программы (%)					77.5%														
	Объем конт. работы от общего объема времени на реализацию дисциплин (модулей) (%)					48.42%														